

【周嘯天／主編】

楚辭鑑賞

集成



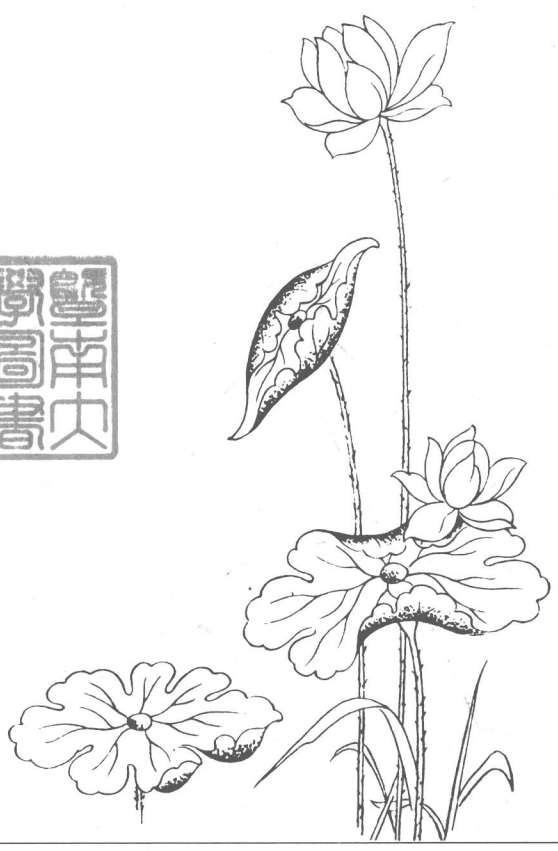
1807/223
20126

港台書

楚辭鑑賞集成

五南圖書出版公司

周 嘯 天 主編



國家圖書館出版品預行編目資料

楚辭鑑賞集成／周嘯天主編．

--初版.--臺北市：五南，1993 [民82]

面；公分

含索引

ISBN 978-957-11-0672-4 (精裝)

832.1

82004245



1X49

楚辭鑑賞集成

主 編 — 周嘯天

發行人 — 楊榮川

總編輯 — 龐君豪

企劃主編 — 黃惠娟

企劃副主編 — 魏 巍

責任編輯 — 胡天如 潘婉瑩

原出版者 — 四川辭書出版社

臺灣版印行者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址：106台北市大安區和平東路二段339號4樓

電 話：(02)2705-5066 傳 真：(02)2706-6100

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶 名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市市區中山路6號

電 話：(04)2223-0891 傳 真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號

電 話：(07)2358-702 傳 真：(07)2350-236

法律顧問 元貞聯合法律事務所 張澤平律師

出版日期 1993年9月初版一刷

2010年3月初版四刷

定 價 新臺幣550元



出版聲明

本書業經作者暨四川辭書出版社
同意，授權本公司在臺合法印
行。若有侵害本書權益者，本公
司當依法追究之，特此聲明。



凡例

一、本書收入現存王逸《楚辭章句》所有楚辭作品十七題六十五篇，據朱熹《楚辭集注》補收賈誼作品二篇。包括了現有全部楚辭作品。

二、本書作品的排列一依王逸《章句》舊序，補收賈誼之作，附於《惜誓》之後。

三、本書楚辭作品均附今譯。凡採用現行譯文者，譯後均署譯者姓名；撰稿者對原譯有所改動，一併注明。凡由撰稿者自譯者，不另署名。

四、本書楚辭作品均有簡注。凡譯文已決疑或隨賞文釋義者，一般不出注。

五、本書賞析文章，每首一篇。約請大陸大專院校及研究單位教學、研究者約百人撰稿，各抒己見，不拘一格，篇目表及文後均有署名。在詩作版本方面，除必要時略作交代外，一般不作校勘說明。

六、本書附錄有詩人小傳、楚辭書目、名句索引、楚辭地理圖等。



序 言

周嘯天

「王風委蔓草，戰國多荊榛。」（李白）到了七雄角逐的戰國時代，在中原地區代詩歌而興起的是散文。正當諸子百家以其論辯爭鳴，大展邏輯力量和思辯才能之際，形象思維卻在南方長江流域找到了新的沃壤，一種嶄新詩體——楚辭誕生了。

出現上述情況的契機不是偶然的。文學史家們都指出，當時的南楚是一個從地理、種族、政治、經濟、語言、風俗等方面都與中原有相對獨立性的國家。楚王雖曾在名義上受過周天子封爵，但事實上不受其統轄。這個在開化較晚的南方新興的民族，和一切後起之秀一樣，相當長時間是受以老大自居的中原諸侯國的排斥和蔑視的，「蠻夷」稱呼一直加在他頭上。然而這並不妨礙他以後來居上的奮發開拓精神，開發了自然條件優厚的長江流域，發展了農業及工商業，積累了技術與財富，從而在內部生長出一種較中原文化更為生氣蓬勃更為燦爛的地域性文化——楚文化。這種新文化，以更強的凝聚力，培養了一個新興民族的自尊心和愛國主義感情，招致了詩神的垂青。對於這種現象，連若干世紀後的大文論家劉勰也頗為困惑和驚訝，發出了「豈去聖之未遠，而楚人之多才乎」的慨嘆。

詩經基本上是一部不同地區、不同階層創作詩歌的彙集，從中所能看到的，是一個無名氏作家的創作羣體。而在楚辭中我們看到一個頂天立地的偉大詩人——屈原，和衆星拱月般圍繞在他身旁的知

名作家。這標誌著我國古代詩歌進入了個體創作的時代。

從文學繼承的角度看，楚辭的起源主要是江淮流域的楚歌，這種歌謠在先秦至漢人載籍中仍可見其一鱗半爪（如見於《論語》的《接輿歌》、見於《孟子》的《孺子歌》、見於《說苑》的《越人歌》、《楚人歌》等）；一般認為，它與詩經的「二南」乃至陳風也有淵源關係。但楚辭的出現，畢竟是一次飛躍，一大創造。以至即使單純從形式上著眼，前後兩者之差距也不可以道里計，更不用說內容的深廣了。

「不有屈原，豈見離騷！」（劉勰）屈原能在戰國詩壇脫穎而出，成為我國文學史上第一個偉大詩人，既是時代環境的加惠，文學自身發展的結果，也和詩人的獨特遭際，及其秉賦與修養分不開。屈原不僅是一個文學家，而且是一個政治家和外交家。他出身王室宗族，曾在內政上贊佐懷王，參與議論國事及應對賓客，起草憲令及變法；外交上參與合縱派與秦鬥爭，兩度出使於齊。由於站在時代風雲的前列，政治旋渦的中心，這就賦予了他一種為宋玉等不可企及的高瞻遠矚的胸懷，和憂先天下之仁人之心。加上他明於治亂，嫺於辭令，對歷史文化有深厚的知識和修養，具有大詩人應有的知識結構、思維方式和創造活力。一旦在政治上被放逐之後，便能將國家民族的憂憤、個人的極度不幸，轉化為詩歌創作的動機和能量。他以一個巨人的全部精力和心血，凝鑄成一系列震爍古今的詩篇，自能有空前絕後的成就。

今傳屈原二十餘篇作品，可以分成三類，構成一個序列。首先是《九歌》十一篇，它本是楚地的祀神樂曲，經屈原加工潤色，刮垢磨光，成為精美的詩篇。這組詩的抒情主人公或為神祇，或為主祭者。詩是代言體，尚非詩人的詠懷。它們更多地展現了詩人從繼承到創作，新的創作軌迹。其次是《天問》，它是屈原根據神話、傳說材料創作的古今無兩的煌煌大篇，著重表現了詩人的歷史觀與自然觀，顯示了哲學與抒憤的兩種性。第三是《離騷》、《九章》等作品，是屈原的政治抒情之作，它們有事可據，有義可陳，情感充沛，形象鮮明，氣勢磅礴，達到了思想與藝術的完美結合。《天問》、《九歌》

和《離騷》在三種不同的體式上，各自代表了楚辭的最高成就。尤其是《離騷》這一豐碑式巨著，最終奠定了屈原在文學史上的崇高地位。

詩歌史上從來不乏翡翠蘭苕之作，詩經就多抒情短篇，雅頌有增長趨勢，但掣鯨碧海式的巨製鴻裁迄未一見。而屈原的《離騷》、《天問》及兩大組詩，皆為結構宏偉嚴密、筆參造化之作。後代詩人僅李白、杜甫力可追攀。在一個民族文化中，如果只有山巒而沒有高峯，只有江河而沒有大海，只有大合唱而沒有最強音，是斷難彪炳於世界文化之林的。從這個意義上說，屈原不愧為楚文化的驕傲與靈魂。

「《離騷》之文，依詩取興，引類譬喻。故善鳥香草以配忠貞，惡禽臭物以比讒佞，靈修美人以媲於君，宓妃佚女以譬賢臣，虬龍鸞鳳以託君子，飄風雲霓以為小人。」（王逸）不過，比興手法到屈原手裡已有巨大的發展和開拓。它已不只作為局部的修辭手段，而更多地作為整體的立意構思進入詩歌創作，形成了龐大而結構嚴整的象徵系統，成為一種寄託深厚思想情懷的巨大藝術載體。而賦法，則轉化為汪洋恣肆的鋪陳描繪和渲染。與之差可以比擬的，唯有戰國縱橫家的說辭和莊周那「儀態萬方」的哲理散文。屈原詩作「在中國文學史上徹底地創立了一個體裁」（郭沫若），又直接影響到有漢「一代之文學」的賦體的孕育和發展。「軒翥詩人之後，奮飛辭家之前」，正形象地點明了屈原在文學史上承先啓後的地位和功績。楚辭出現，突破了四言詩的格局，在五七言詩之前，創造了一種新的詩體。它的篇幅一般較長，句式以六七言為主，間以三至十言，句法靈活參差，而且大多「有節無章」、不用疊詠，而別饒唱嘆之姿。詩經所用語辭雜多，到楚辭卻規範化地突出了一個「兮」字及「些」字，略約相當於今之「啊」，用以協調音節，增強情味，且兼作介詞之用。

楚辭從內容到形式都有較強的地方色彩。長江流域較黃河流域開發為晚，當時中原早已進入宗法社會，楚地尚有氏族社會之遺風。一部詩經在總體上是落實到現實與人生，而楚辭不同，它多涉神靈

怪異且辭采華豔，想像豐富，繽紛多姿，具有浪漫色彩。詩經中的抒情多限於一時一地，即興式抒寫，屈賦則具有較大的時空跨度，淋漓盡致地展現「自我」的身世遭際與喜怒哀樂，故有人稱之為偉大詩人的心路歷程。「屈原諸騷皆書楚語、作楚聲、紀楚地、名楚物，故可謂之楚辭。若些、只、羌、諝、蹇、紛、侘傺者，楚語也；悲壯頓挫或韻或否者，楚聲也；沅、湘、江、澧、修門、夏首者，楚地也；蘭、茝、荃、蓀、蕙、若、芷、蘅者，楚物也。」（黃伯思《翼騷序》）如此具有強烈地方色彩的文學，如此具有民族性的詩歌，最終卻走向中國，走向世界。這有力證明了，最富於民族性獨創性的文學，才具有真正世界性的意義。

「屈原既死之後，楚有宋玉、唐勒、景差之徒者，皆好辭而以賦見稱。」（《史記》）與屈原並稱「屈宋」的宋玉是較重要的作家，其傑作是《九辯》。《九辯》有明顯仿效屈賦之處，但其價值卻不在於此；它的獨到之處是藉悲秋來抒寫貧士的失職和不平，第一次運用長篇辭體表現不那麼偉大卻更具普遍性的「士不遇」的主題，發千古悲秋詩人之唱；其情景交融的手法也是有創造性的。「屈平辭賦懸日月」（李白），像屈原那樣以生命與血淚為詩的偉大詩人，一般人只能「高山仰止」而很難企及；「搖落深知宋玉悲」（杜甫），接踵宋玉，可與彷彿或出藍的失志詩人，在後世如雨後春筍，數不勝數。宋玉是辭賦日落后的一輪皓月，他在文學史上的地位亦不容輕視。

楚亡以後，楚辭創作經歷了短時期的沈寂，終於在漢代得到復甦。漢高祖本人即「好楚聲」，皇室大臣復多楚人。由於淮南王、梁孝王、漢武帝、漢宣帝先後提倡，使楚辭的整理和創作得到重視。文學史上凡有名著，便多效顰續紹之作。漢人對於屈宋，也是如此。「初，劉向哀集屈原《離騷》、《九歌》、《天問》、《九章》、《遠遊》、《卜居》、《漁父》，宋玉《九辯》、《招魂》，景差《大招》，而以賈誼《惜誓》，淮南小山《招隱士》，東方朔《七諫》，嚴忌《哀時命》，王褒《九懷》及劉向所作《九嘆》，其為《楚辭》十六卷，是為總集之祖。（王）逸又益以己作《九思》與班固二敘為十七卷，而各為之注。」

（《四庫總目提要》）劉向所編已佚，只有王逸《章句》流傳至今。集中所收漢人仿作，自不能與屈宋方駕。唯其中與屈原並稱「屈賈」的賈誼，算是最好的學生，劉熙載《藝概》許爲「屈子之賦，賈生得其質。」本書因據朱熹《楚辭集注》補收了他的《鵩鳥》和《弔屈原》二賦。

楚辭研究自來已久，著作汗牛充棟，卻以考釋爲多。審美鑑賞，大衆所需，今日已勢在必行。鑑賞作爲文學作品的現實環節，和文學研究的一種角度，不僅意義重大，而且也是我國古代文論家論詩之重要一途。評篇摘句，論較藝術得失，幾已成爲傳統。瞭解作品之歷史背景，通曉其文字訓詁，是必要的。披文覽情，直求詩心，更需要真切的生活體驗和敏銳的感受力。由於時光流逝，事過境遷，處在與作者不同時代和情境中的讀者，對於楚辭當時所具的光豔與芬芳，畢竟有所隔膜而難於盡行領略。所以，閱讀這些作品，又須盡量把它們放回原有的歷史環境中去揣摩和玩味，非如此不能獲得賞心悅目的審美愉快。這裡，歷史感加想像力，便成爲鑑賞的不二法門。

「詩無達詁」，作品有多義性。同一作品的賞析，可以從不同角度進行。好比四面開窗的房間，打開任何一扇窗戶，都可以起到流通空氣、覽觀外景的作用。而每位撰稿人，又都是取其主觀會心較深的某個角度來闡幽發微的，正如就近湊手打開一扇兩扇窗戶一樣，其主觀性在所難免。其好處似乎也正在這裡，他爲讀者提供了如何打開窗扉、盡情觀賞外景的啓示，以便讀者自行從其它方位打開窗扉，自行去領略更多的美境。「奇文共欣賞，疑義相與析」（陶潛）。撰者之啓，或可引讀者之發，由此得到新意和勝境。文學鑑賞實踐告訴我們，越是傑作，其結構層面越多，象徵意蘊越難窮盡。故有道不完的《離騷》勝解，寫不完的《紅樓》新論。

本書編寫特點是全、譯、注、析。楚辭曾被王逸尊爲經傳，歷代詩人墨客迄於晚近文學大師，無不對其習誦再三，受其熏陶沾溉。從某種意義上說，不讀楚辭，也很難縱覽古代詩詞、瞭解中國文化。況古代文獻患在殘缺，而貴於完備，故悉加收錄，此即「全」。楚辭比後代詩詞文字障礙爲多，

「譯」與「注」也是必要的。讀者會看到本書中譯有寬嚴，注分詳略，析見仁智，論合中西，不曾劃一也不可劃一。凡涉知識性問題則力求準確、審慎。如果本書的問世，能幫助讀者在接受文學遺產的同時享受到幾分含英咀華的樂趣，我們將十分欣慰。至於未能盡善之處，深望通識者不吝賜教。





凡 例	3
序 言	5
篇 目 表	11
正 文	1570
附 錄	
詩人小傳	573
楚辭書目	577
名句索引	591
楚辭地理圖	603

篇 目 表

《離 騷》
《九 歌》

周 嘯 天 / 1

東 皇 太 一 褚 斌 杰 / 4 5

雲 中 君 褚 斌 杰 / 5 0

湘 君 潘 嘯 龍 / 5 4

湘 夫 人 潘 嘯 龍 / 5 9

大 司 命 潘 嘯 龍 / 6 5

少 司 命 潘 嘯 龍 / 6 9

東 君 潘 嘯 龍 / 7 3

河 伯 潘 嘯 龍 / 7 8

山 鬼 潘 嘯 龍 / 8 2

國 殤 周 嘯 天 / 8 6

禮 魂 潘 嘯 龍 / 9 1

《天問》	蕭兵	93
《九章》		
惜誦	魏耕原	127
涉江	周嘯天	140
哀郢	潘嘯龍	148
抽思	徐志嘯	157
懷沙	徐志嘯	166
思美人	徐志嘯	174
惜往日	周嵐	182
橘頌	李大明	192
悲回風	周嵐	196
《遠遊》	沈時蓉	211
《卜居》	吉明周	229
《漁父》	蒼生	237
《九辯》	梅桐生	243
《招魂》	吳明賢	267
《大招》	楊勝寬	293
《惜誓》	楊勝寬	313
《弔屈原》	熊憲光	321
《鵬鳥》	熊憲光	329

《招隱士》

常思春／3 4 1

《七 諫》

初放

田守真／3 4 9

沈江

蒲友俊／3 5 5

怨世

荅 生／3 6 5

怨思

田守真／3 7 4

自悲

田耕宇／3 7 7

哀命

田守真／3 8 5

謬諫

蒲友俊／3 9 1

《哀時命》

周子瑜／3 9 9

《九 懷》

匡機

梅桐生／4 1 7

通路

湯漳平／4 2 1

危俊

梅桐生／4 2 7

昭世

管遺瑞／4 3 0

尊嘉

梅桐生／4 3 6

蓄英

管遺瑞／4 3 9

思忠

梅桐生／4 4 3

陶壅

周建忠／4 4 6

株昭（附亂曰）

周建忠／4 5 1

《九嘆》

逢紛.....龔克昌·唐子恆／4 5 9

離世.....劉文剛／4 6 5

怨思.....龔克昌·唐子恆／4 7 2

遠逝.....劉文剛／4 7 7

惜賢.....龔克昌·唐子恆／4 8 4

憂苦.....管遺瑞／4 9 0

愍命.....龔克昌·唐子恆／4 9 7

思古.....管遺瑞／5 0 3

遠遊.....劉文剛／5 1 0

《九思》

逢尤.....張效民／5 1 9

怨上.....張效民／5 2 5

疾世.....田耕宇／5 3 1

憫上.....田耕宇／5 3 7

遭厄.....魏耕原／5 4 2

悼亂.....趙望秦／5 4 7

傷時.....劉明華／5 5 2

哀歲.....劉明華／5 5 8

守志.....劉明華／5 6 4